

「新型コロナウイルス」関連英和語彙リスト

* コスモピア編集部

- animal-to-human infection :
動物からヒトへの感染
- avoid outings, avoid going out :
外出を自粛する
- avoid unnecessary outings :
不要不急の外出は避ける
- be in lockdown :
監禁される、外出禁止となる
- become severe : 重症化する
- block roads :
道路を封鎖する、通行止めとする
- border check : 国境検問
- border closure : 国境閉鎖
- cardiopulmonary bypass :
人工心肺機
- case : 症例、患者
- close contact : 濃厚接触 (者)
- close land and sea borders :
陸路および海路の国境を閉鎖する
- cluster : クラスタ、集団感染
- confined, confined space :
密閉された、密閉空間
- confirmed case :
確認された感染症例 [感染者]
- control the spread : 感染を抑制する
- coronavirus crisis :
新型コロナウイルス (蔓延による) 危機
- coronavirus patient :
- coronavirus-related death :
新型コロナウイルス関連の死亡 [死者]
- COVID-19-related sickness :
COVID-19 に伴う合併症
- COVID-19 : 「Coronavirus disease 2019」の略称、「新型コロナウイルス感染症」の正式名称
- cross-species transmission:
異種間伝播
- crowded, crowded place :
密集した、密集した場所
- curfew : 外出禁止
- death rate, mortality rate, fatality rate : 致死率
- death toll : 死亡者数
- disease control : 感染予防
- disinfect (...) with alcohol :
アルコール消毒する
- disinfect : 消毒
- distance learning, teleteaching :
遠隔授業
- drive-through testing: ドライブスルー検査 (車の窓越しに検体をとる方式の検査)
- droplet infection: 飛沫感染
- emergency alert level :
非常警戒レベル
- emergency declaration :

緊急事態宣言

- emergency economic measures : 緊急経済対策
- epicenter : 震央
- epidemic : エピデミック (伝染病などの流行)
- evacuation : 避難
- exposure :
(ウイルスなどに) 身をさらすこと
- gargle : うがいをする
- guidelines : 行動指針
- hand sanitizer : 消毒液
- hazmat suit : 防護服
- health care collapse : 医療崩壊
- hoard : 買いだめ (をやる)
- host jump : 宿主ジャンプ
- human-to-animal infection : ヒトから動物への感染
- immune system : 免疫力
- incubation period : 潜伏期間
- infect : 感染させる
- infection route, routes of infection : 感染経路
- infection : 感染
- intensive care : 集中治療
- isolate oneself at home :
自宅待機する
- isolate : 隔離する
- isolation : 隔離
- large gathering : 大人数の集会 [イベント]
- leave compensation, compensation for absence from work : 休業補償
- lockdown : □
ックダウン、(都市、地域) 封鎖、外出禁止
- mass production of face masks :
マスクの量産
- measure : 対策、措置
- medical aid worker : 医療救援者
- medical expert : 医療専門家
- military hospital ship : 軍の病院船
- national emergency : 国家非常事態
- negative : 陰性の
- new coronavirus : 新型コロナウイルス
- Novel Coronavirus Response Headquarters :
新型コロナウイルス感染症対策本部
- number of cases :
症例数、患者数、感染者数
- number of infected people, number of infections : 感染者数
- official announcement : 発令
- outbreak : (感染症などの) 大流行
- pandemic :
パンデミック (感染症の世界的な大流行)
- Panic Buying : 買い占め
- PCR test : PCR 検査。PCR :
Polymerase Chain Reaction 「ポリ
メラーゼ連鎖反応」
- pneumonia : 肺炎
- positive : 陽性の

- powers to enforce** : 強制力
- prevent the spread of infection** : 感染拡大を防ぐ
- public health** : 公衆衛生
- quarantine** : (人や物を) 隔離 (する)、検疫 (する)
- recover from** : (病気など) から回復する
- remedy, therapeutic medication** : 治療薬
- remote medical diagnosis** : 遠隔診断
- restrict travel** : 移動を制限する
- risk of transmission** : 感染リスク
- SARS (serious acute respiratory syndrome)** : 重症急性呼吸器症候群
- self-curfew** : 自ら外出を控えること。
curfew は「外出禁止令」
- self-isolate** : 自主隔離する
- social distancing** : ソーシャル・ディスタンス (感染拡大を防ぐために人と人との距離をとること)、社会的距離
- spread** : 蔓延する、広がる
- spread of infection** : 感染拡大
- spread** : 感染拡大、感染拡大する
- state of emergency** : 緊急事態
- stay away from work** : 仕事を休む
- supplies** : 必需品
- surgical mask** : 医療用マスク
- suspected coronavirus patient** : コロナウイルス感染の疑いがある人
- temporary leave** : 臨時休職
- temporary closure** : 臨時休業
- telework** : テレワーク、在宅勤務
- temporary school closing** : 臨時休校
- temporarily close schools** : 臨時休校とする
- test** : 検査
- travel ban** : 移動 [渡航] 禁止
- travel restriction** : 移動 [渡航] 制限
- treatment** : 治療方法
- unknown infection routes** : 不明な感染経路
- unless it is necessary** : 不要不急の
- vaccine** : ワクチン
- ventilator** : 人工呼吸器
- voluntary isolation** : 自主隔離
- wash hands**: 手洗いをする **washing hands** : 手洗い
- World Health Organization (WHO)** : 世界保健機関
- worldwide economic crisis** : 世界的な経済危機、世界経済恐慌
- worsen** : 悪化する
- Wuhan** : 武漢